



Ruine de la forteresse de Königstein
Lieu de l'histoire de la démocratie européenne





La ruine de la forteresse de Königstein, familièrement connue par les habitants sous le titre „château“, est surtout fameuse dans la région à cause du „Festival du Château“.

Après ses visiteurs, elle est populaire en tant que monument romantique; pourtant, son histoire vraiment exceptionnelle n'a pas encore été racontée ou représentée.

Pendant le Moyen Âge et la Renaissance, la forteresse jouait un rôle important comme lieu de domination régional, mais par-dessus, ce sont surtout les événements des années 1792 à 1796 qui, tout d'un coup, rendaient Königstein et sa forteresse bien connus dans toute l'Allemagne et l'Europe:

Une troupe de l'Armée de la Révolution Française s'y est retranchée pendant trois mois en affrontant un siège prussien. Leur sort était suivi de près dans les médias de l'époque, car ils étaient les occupants de la „dernière forteresse“ des Français sur la rive droite du Rhin. Entre avril 1793 et septembre 1795, de nombreux prisonniers politiques de l'ainsi-nommée „République de Mayence“ étaient incarcérés dans la forteresse. Leur destin a ému leurs contemporains, notamment en Allemagne et en France.

Ce livre montre les deux: le monument et son histoire remarquable.



Ruine de la forteresse de Königstein

Château - Palais - Forteresse
Lieu de l'histoire de la démocratie européenne



Publié par
Ellengard Jung - Rudolf Krönke - Christoph Schlott

pour le compte de



www.koenigsteiner-kreis.de

avec l'appui de



Conception, Collages, Textes: Christoph Schlott
Rédaction et traduction: Frauke Heckmann
Copyright 2021 'Neuer Königsteiner Kreis e.V.'
chronicon-verlag Limburg an der Lahn
ISBN 978-3-944213-39-2

Festung Königstein



Ort europäischer Demokratieggeschichte

P réface

Bienvenue aux visiteurs de toutes les nations à Königstein. Nous espérons que vous allez visiter et apprécier la ruine de notre forteresse.

En guise de première orientation et de souvenir, nous vous présentons une sélection d'images de l'histoire de la forteresse et du monument d'aujourd'hui.

Nous souhaitons beaucoup de plaisir à tous les lecteurs et lectrices.

Les présidents des associations historiques de Königstein

Ellengard Jung



Rudolf Krönke



Christoph Schlott



Aujourd'hui - à l'époque
plan



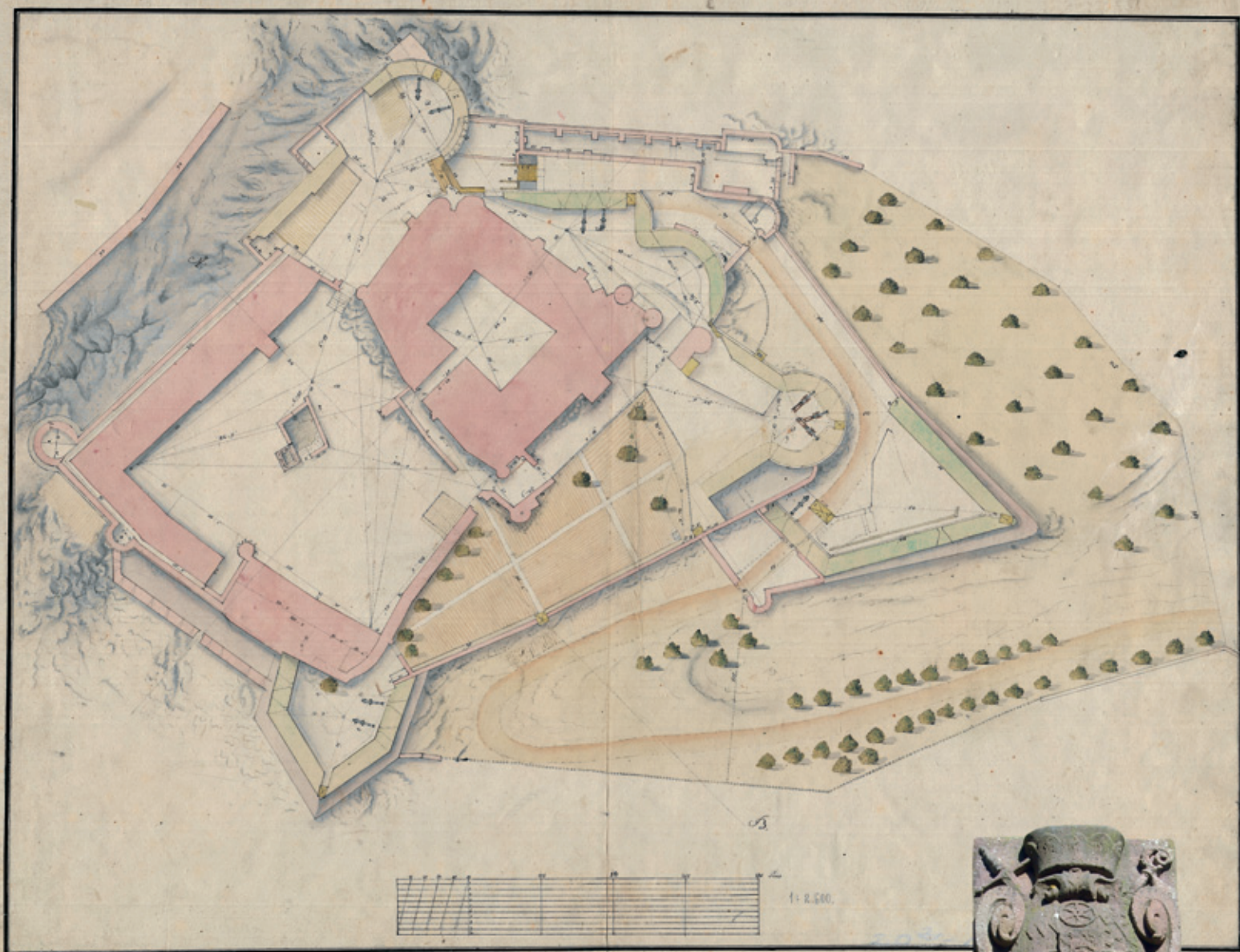
Les ruines de la forteresse
2020:
Vue sur le château et
le palais





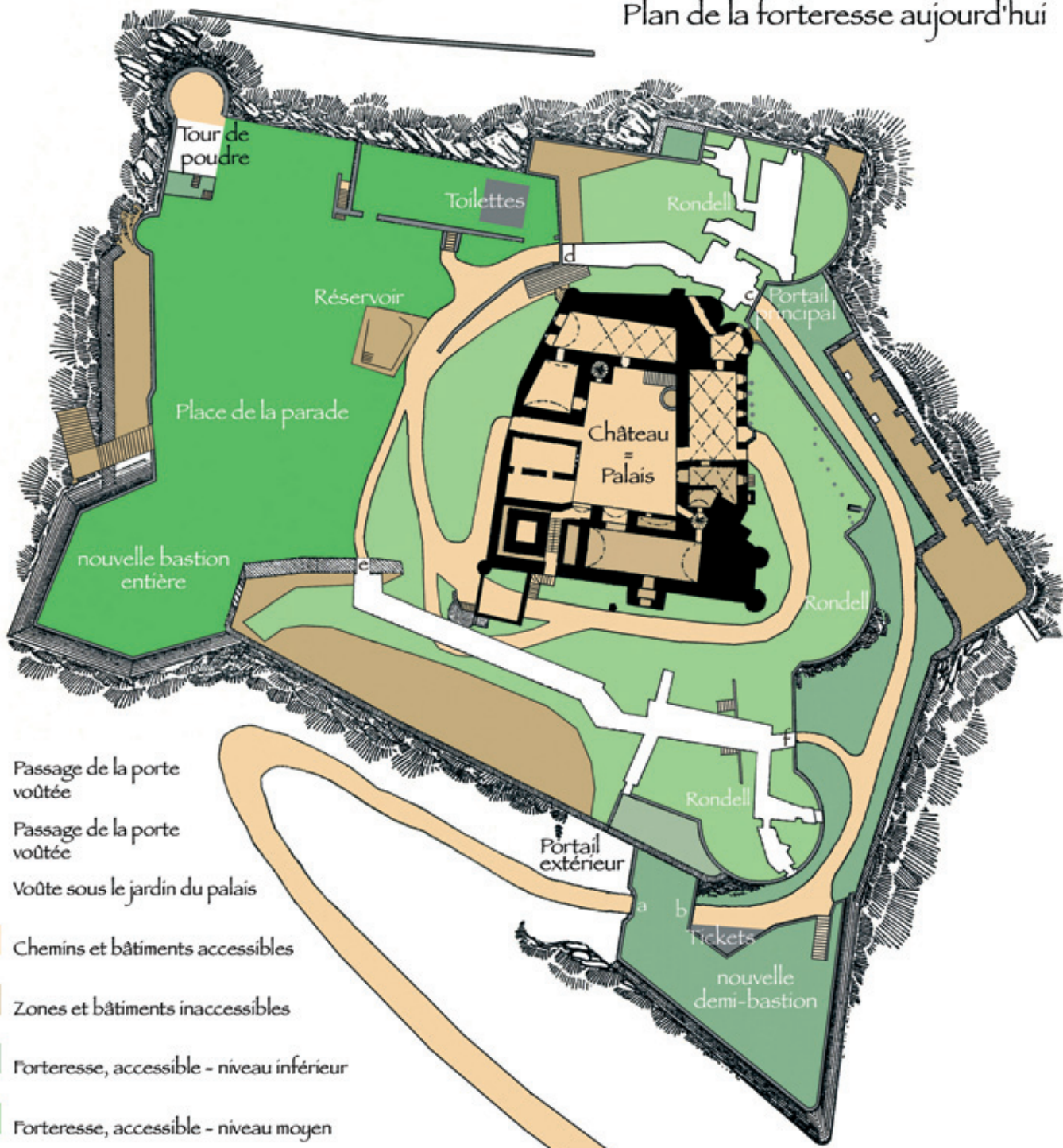
La forteresse vers 1793
(Modèle):
Deux bastions angulaires
et des murs de huit mètres
de haut protègent.










Plan historique de la forteresse de l'année 1795 et blason à la porte d'entrée aujourd'hui.

Plan de la forteresse aujourd'hui



- a - b Passage de la porte voûtée
- c - d Passage de la porte voûtée
- e - f Voûte sous le jardin du palais
-  Chemins et bâtiments accessibles
-  Zones et bâtiments inaccessibles
-  Forteresse, accessible - niveau inférieur
-  Forteresse, accessible - niveau moyen
-  Forteresse, accessible - niveau supérieur

Petit tour

Aujourd'hui - à l'époque

La forteresse de Königstein dans le Taunus est l'un des plus grands et des plus beaux sites militaires historiques d'Allemagne. Le bâtiment est familièrement appelé "château" par la population de Königstein car on y trouve les vestiges d'un château médiéval. Le terme château est également associé à des notions romantiques de nobles chevaliers, de courage et d'honneur - des préjugés qui se sont développés, en particulier dans le romantisme allemand il y a plus de 150 ans.

La forteresse de Königstein a d'abord été un château, puis a été agrandie à deux reprises: d'abord pour devenir un petit palais avec de grandes et nouvelles fortifications et encore une fois 360 ans plus tard. Les "bastions" angulaires d'environ 1660 dominent la ruine d'aujourd'hui.

L'importance historique de la forteresse de Königstein pour l'Allemagne ne réside pas dans son histoire intéressante entre les XIIe et XVIIIe siècles : elle n'avait qu'une signification régionale. Les quatre dernières années avant sa destruction, cependant, ont rendu la ruine célèbre dans toute l'Europe : en tant que lieu de batailles militaires pendant la Révolution française et en tant que prison pour les premiers démocrates allemands, des Jacobins.

Si vous visitez les ruines de la forteresse de Königstein, vous verrez les vestiges d'une forteresse telle qu'elle était en 1796.

L'histoire de la forteresse, cependant, est passionnante et raconte également la lutte de la nation allemande pour la démocratie ...



Portail extérieur
aujourd'hui.



Illustration:
Portail extérieur 1793,
réconstruction



Illustration:
Rondell et „Portail de
Stolberg“ 1793,
réconstruction.



Rondell et „Portail de
Stolberg“,
aujourd'hui.



Rondell du XVIe siècle
et grande tour ("Frei-
turm"),
aujourd'hui.



Illustration:
La forteresse 1793,
réconstruction.



Vue sur le portail principal, aujourd'hui.



Illustration:
Vue sur le portail principal et pont-levis 1793,
réconstruction.



Vue du portail principal
sur la façade du palais,
aujourd'hui.



Illustration:
Vue du portail principal
sur la façade du palais
1793, reconstruction.



Vue sur la place de parade et sur la tour de poudre à canon, aujourd'hui.



Illustration:
Vue sur la place de parade
de 1793, en arrière-plan
la tour de poudre à canon,
réconstruction.



Vue de la place de parade et la tour de poudre à canon sur les ruines du château et du palais, aujourd'hui.





Portail du XVe siècle, avec
deux arches et deux tours
rondes,
aujourd'hui.





Façade du palais du XVI^e
siècle et deux tours du
XV^e siècle,
aujourd'hui.



Illustration:
Façade du palais 1793;
derrière les fenêtres
grillagées étaient les
prisonniers,
reconstruction.



La 'cour du palais' avec les ruines du château et du palais du Moyen Age et du XVIIe siècle, aujourd'hui.





Illustration: La cour 1793,
reconstruction.



Illustration:
La forteresse 1793,
reconstruction.



Vue de l'église de garnison, aujourd'hui.



Illustration:
Vue du toit de l'église de
garnison 1793,
reconstruction.



Vue de la place de parade, aujourd'hui.



Illustration:
Vue de la place de para-
de 1793, reconstruction.



Vue de l'aile est du palais,
aujourd'hui.



Illustration:
Vue de l'aile est du palais
1793,
reconstruction.



Vue du palais aujourd'hui;
c'est là que les prison-
niers étaient logés de
1793 à 1795.



Illustration:
Vue du palais 1793,
reconstruction; c'est là
que les prisonniers étai-
ent logés de 1793 à 1795.



Vue de la place de parade
aujourd'hui;
les bâtiments ont dispa-
rus; la place aujourd'hui
est un champ de foire.



Illustration;
Vue de la place de parade
de 1793, reconstruction;
des bâtiments de caserne
entourent la place.



Toutes les époques en
une seule image,
aujourd'hui:
Bastion, XVI^e siècle, Ron-
dell, XV^e siècle, et châ-
teau (XII^e au XV^e siècle).

L'histoire en images

La construction de la forteresse de Königstein a probablement commencé il y a plus de 850 ans en tant que château médiéval.

Un petit château rectangulaire a été construit sur le rocher escarpé et pointu de la colline du château. Sa cour intérieure était surmontée d'une tour.

Un document du XIII^{ème} siècle suggère qu'en 1215, le château existait déjà depuis plusieurs années ou décennies. Des fouilles sous la cour actuelle du château l'ont confirmé : on a trouvé des murs et des fortifications dont la date de construction reste inconnue.

Au cours des 300 années suivantes, ce château a été progressivement agrandi: des nouveaux murs d'enceinte ont été ajoutés, ainsi que des portes et des tours situées plus loin à l'extérieur. Pour y parvenir, il fut nécessaire d'extraire des roches et de bouger de grandes quantités de terre afin de créer des surfaces planes autour du sommet en pente de la montagne.

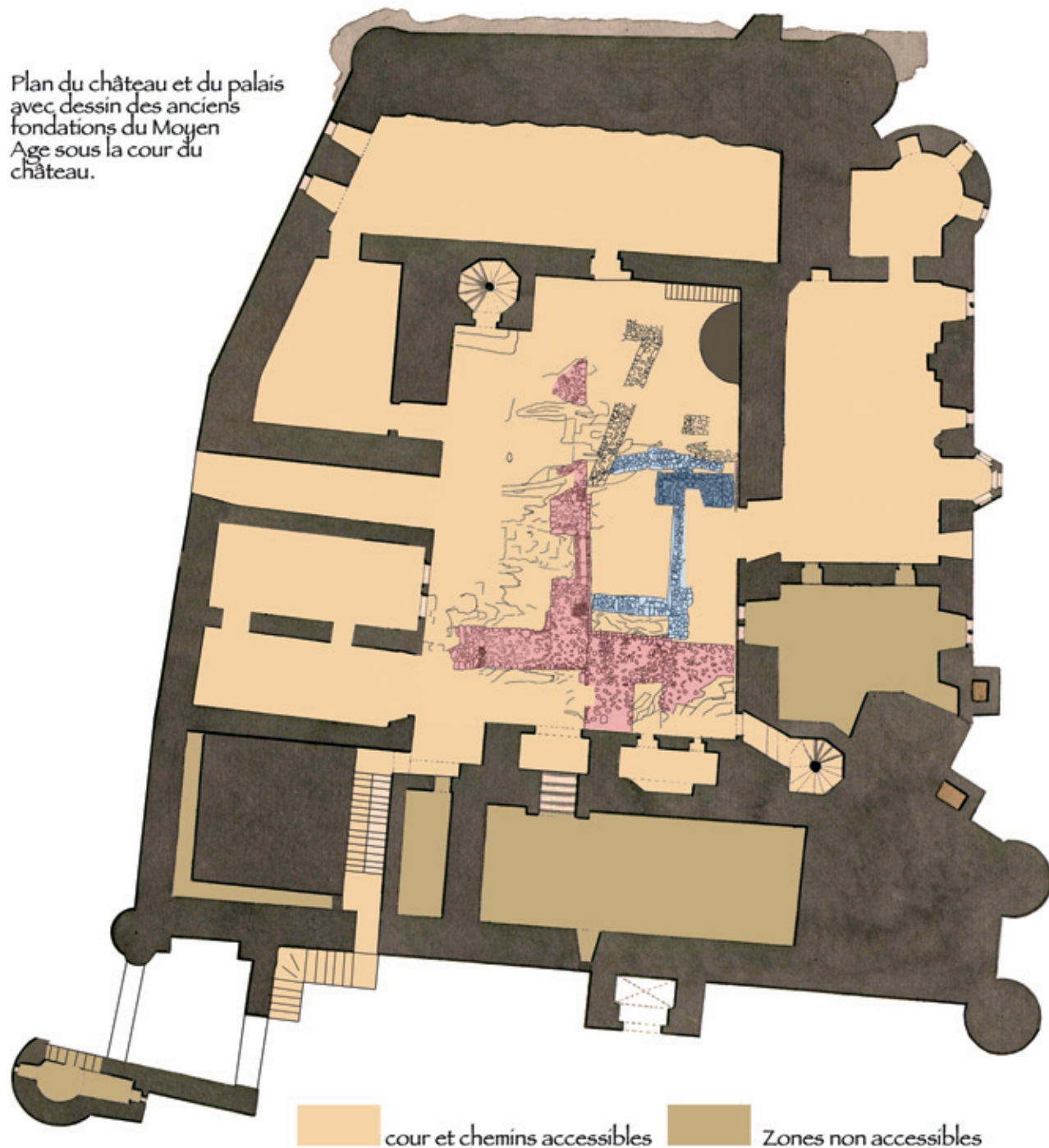
Les propriétaires du château étaient des soldats du roi, dits "ministériaux", des familles de chevaliers de la région : de Munzenberg, Falkenstein et Eppstein.

De ce château du XII^e au XVI^e siècles, des parties des murs extérieurs, plusieurs tours et la grande tour du château ("Freiturm") sont encore conservées, même si elles ont partiellement disparu dans les murs plus jeunes et plus récents.



Sous le pavé de la cour
du château se trou-
vaient les plus anciens
fondations du Moyen
Âge. Photo de 1977.

Plan du château et du palais
avec dessin des anciens
fondations du Moyen
Age sous la cour du
château.



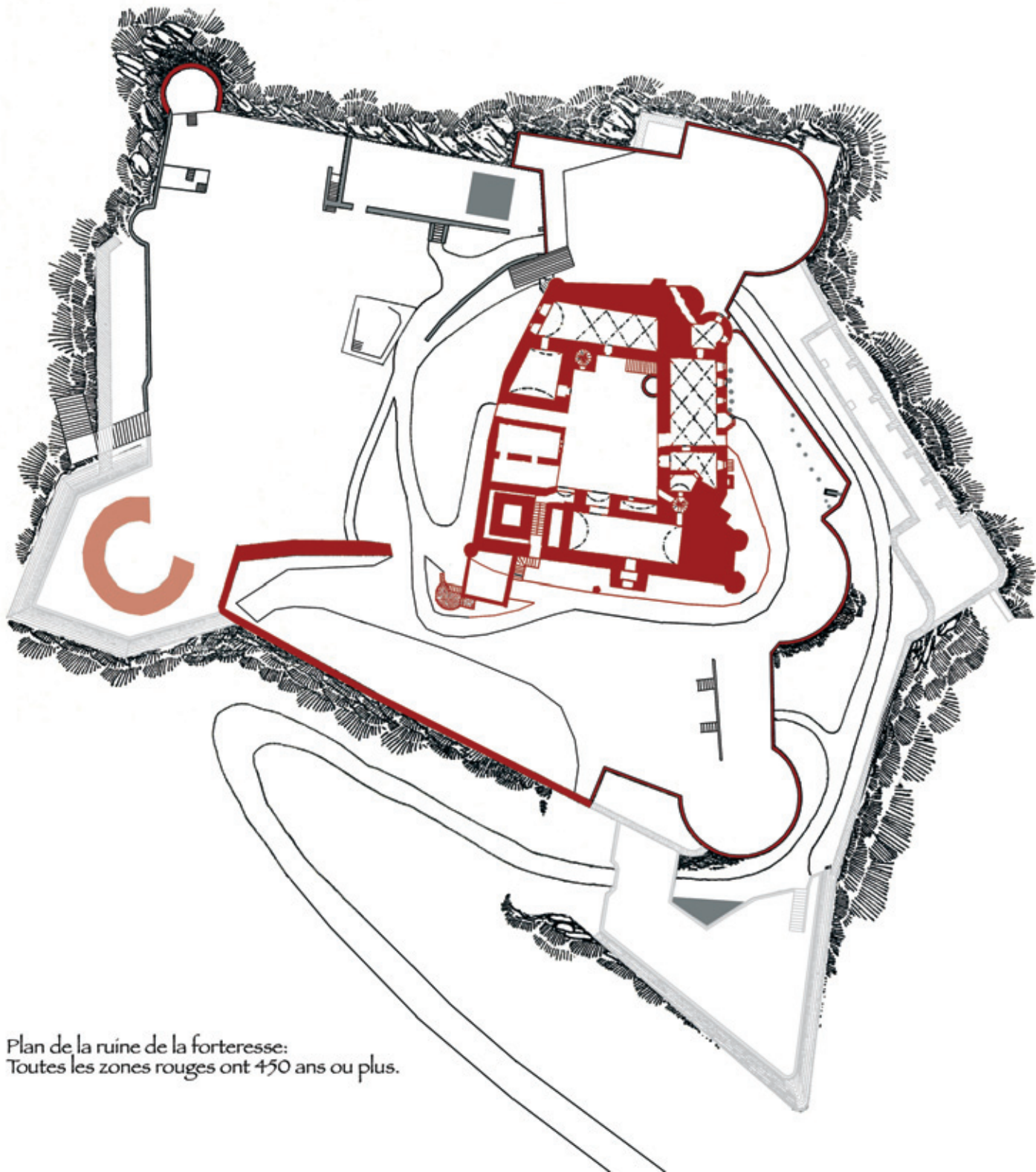
cour et chemins accessibles Zones non accessibles

Au début du XVI^e siècle, ce château passa par alliance des Eppsteiner à la famille noble de Stolberg, nommée d'après leur ville natale dans le Harz.

Le château fut transformé en palais par les nouveaux propriétaires. Grandes fenêtres, nouveaux escaliers, ornements à motifs figuratifs en grès, nouveaux poêles et cheminées : les salles étroites du château avec quelques fenêtres devinrent de vastes pièces dans le cadre d'un palais moderne de la Renaissance, qui fut immédiatement agrandi en forteresse!

A cette époque, la grande galerie, aujourd'hui appelée "arche sombre", fut créée : Il ne s'agit pas d'un passage *souterrain*, mais d'un passage avec un plafond voûté qui n'a été recouvert de terre qu'après son achèvement, ainsi que de nombreuses autres voûtes à proximité. De tels remblais donnaient lieu à de vastes zones au niveau du sol qui sont aujourd'hui connues sous le nom de "jardin" et, tout près, de "terrain de parade" ou "champ de foire".

En 1581, le palais ou la forteresse de Königstein devint la propriété de l'Electeur de Mayence : l'archevêque de Mayence était également le prince d'un territoire qui comprenait une grande partie de la région Rhin-Main, y compris Königstein.



Plan de la ruine de la forteresse:
Toutes les zones rouges ont 450 ans ou plus.



Illustration:
La plus vieille image de la
forteresse se trouve sur
cette carte de 1592.

Königst



Illustration:
Vue de la forteresse et
la ville dans une gravure
sur cuivre vers 1640.

stein.



De 1581 à 1803, les Electeurs de Mayence restèrent propriétaires de la forteresse de Königstein, malgré des interruptions: pendant la guerre de 30 ans (1618 - 1648), ils durent quitter la forteresse au profit de la famille de Stolberg entre 1632 et 1635. De 1792 à 1796, la forteresse fut occupée plusieurs fois par l'armée de la République française.

Vers 1660, environ 12 ans après la fin de la guerre de 30 ans, lorsque la situation financière de nombreux pays allemands se fut stabilisée, deux grands bastions furent ajoutés à la forteresse de Königstein; ils furent conçus selon le dernier standard de la technologie de façon à résister aux canons modernes du 17ème siècle. Le "nouveau bastion entier" et le "nouveau demi-bastion" ne sont pas ronds comme étaient les rondelles, mais polygonaux ou bien triangulaires.

Les canons sont désormais posés sur les bastions et non plus derrière le murs. Des plus petites fortifications au bord de la forteresse, et les grands bâtiments du "terrain de parade" furent également construits au 17ème siècle. Cependant, la forteresse ne joua un rôle militaire qu'à deux reprises aux XVIIe et XVIIIe siècles : après des sièges, elle fut remise aux troupes de Kurhesse en 1688 et aux troupes françaises en 1745.

Vers 1790, à l'époque de la Révolution Française, la forteresse était considérée comme techniquement obsolète et mal entretenue: certains bâtiments étaient vétustes, les canons ne marchaient pas, et seulement 50 soldats gardaient la prison de l'Electeur, qui y était installée.



Illustration:
Vue panoramique de
la forteresse 1793,
reconstruction.

Le 28 octobre 1792, des troupes de l'Armée de la Révolution Française se tenaient aux portes de Königstein: Le commandant de l'Electorat de Mayence remit sa forteresse sans combat aux forces françaises supérieures, qui y mirent en place un commandement avec plus de 400 soldats et 14 canons. Maintenant, la forteresse était française et à nouveau à peu près apte à la guerre. Lorsque, le 6 décembre 1792, une armée prussienne nouvellement arrivée demandait au commandant français de la forteresse de se rendre, celui-ci répondit aux négociateurs prussiens: "La victoire ou la mort".

L'artillerie prussienne commença alors à attaquer la forteresse avec des balles et des bombes, toucha quelques bâtiments, endommagea les "bastions", mais n'atteignit pratiquement rien. La ville de Königstein, cependant, fut en grande partie incendiée le 7 décembre 1792. Environ 80 pour cent des maisons brûlèrent, la majorité de la population devint sans abri et dût déménager dans les villages environnants. La reconstruction dura plus de 10 ans. Après un siège, les soldats français ne capitulèrent que le 7 mars 1793. Du 8 mars 1793 au 21 septembre 1795, les soldats de l' électeur de Mayence furent à nouveau maîtres de la forteresse, soutenus par un contingent de soldats prussiens.

Du 8 avril 1793 au 21 septembre 1795, une prison pour plus de 250 prisonniers politiques fut établie sur place.



Illustration:
Des troupes françaises
apparaissent devant la
forteresse le 28 octobre
1792;
collage.



Illustration historique:
„Victoire ou mort!”. Le
6 décembre 1792, le com-
mandant français refuse
de capituler.





Illustration historique:
Bombardement de la
forteresse par les trou-
pes prussiennes le 7 dé-
cembre 1792.






Illustration historiques:
Artillerie prussienne a
touché des bâtiments
sur la forteresse le 7 dé-
cembre 1792;
collage.





Illustration:
Bombarde-
ment par l'ar-
tillerie de trois côtés le
7 décembre 1792;
collage.



Illustration:
L'incendie de la ville
devient une mer de
flames à cause du
foin sec le 7 décembre
1792; collage.



Illustration:
Le 8 décembre 1792,
80 pour cent de la ville
sont détruits ou endom-
magés;
reconstruction.





2



Illustration historique:
L'occupation française
capitulé devant le mili-
taire prussien: le 7 mars
1793;
point de cuivre.

La “Prison des Premiers Démocrates” devint opérationnelle le 8 avril 1793 vers 17 heures: C’est précisément à ce moment-là que les 58 premiers prisonniers politiques disparurent derrière les portes de la forteresse, certains d’entre eux jusqu’au début 1795.

Au total, plus de 250 personnes y furent emprisonnées. Les conditions sanitaires étaient mauvaises, les maladies sévissaient et le personnel maltraitait de nombreux prisonniers.

Ils étaient tous soupçonnés d’avoir été actifs pour la “République de Mayence”.

Leur souverain, l’Electeur de Mayence, les accusait de faire campagne plus ou moins activement pour la constitution française dans son pays, alors occupé par la France, et de contribuer au fait que la population de nombreuses régions de son pays avait agi et voté en faveur de l’intégration de leurs communautés à la République française.

Cela se passait sous l’occupation et en partie sous la pression française. Aujourd’hui, la période de la “République de Mayence” entre octobre 1792 et juillet 1793 est généralement considérée comme la première tentative de démocratie sur le sol allemand. Aucun des prisonniers politiques de Königstein ne fut condamné, la plupart furent simplement libérés, certains furent assignés à résidence et beaucoup furent déportés vers la République française.

La forteresse de Königstein est la “prison des premiers démocrates d’Allemagne” et donc un lieu important de mémoire de l’histoire démocratique franco-allemande.



Portrait historique:
Ecrivain Caroline Böh-
mer est prisonnière poli-
tique dans la forteresse
en 1793.

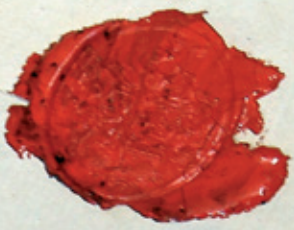




Illustration historique:
Königstein en 1793, dé-
truit par l'artillerie
prussienne.



Reconstruction partielle:
La plupart des prison-
niers politiques étaient
logés au deuxième étage
(reconstruction du sol
en bois).



Sub Eingemitt. Mainz. Pol. und Engwinnig. 24/2
Ername von Meers Fuchseggelbe
 Dr. Erpstein
 Nachweis Jakob
 mit = 8/4 2. 20.

zu
Ername



De la prison politique:
 Lettres des prisonniers
 1793 - 1795.
 Collage.



Die
Religion
innerhalb der Grenzen
der bloßen Vernunft.

Von
Immanuel Kant.

De la prison politique:
Le philosophe Felix Anton Blau lisait Immanuel Kant dans sa cellule.
Collage.

V o r r e d e.

Nachdem Hr. Kant das Prinzip der Moral auf eine überzeugende Art aufgestellt und bewiesen hat; so ist es um so mehr dringend, dasselbe als das Prinzip der moralischen Erziehung anzusehen und zu bearbeiten, als die bisher angenommenen Principien nicht zu

ueber

die moralische

Bildung des Menschen.

neben

einem Anhange.

von

Felix Blau.

De la prison politique:
Le philosophe Felix An-
on Blau écrivait le manu-
script de ce livre dans sa
cellule 1793 - 1794.

Frankfurt am Main,
bei W. H. Eidenberg.
1795.

I n h a l t.

Erstes Hauptstück.

Beförderung des Begriffs von Freiheit.

Einleitung. S. 1 - 17.

Der Mensch nach der Anlage für die Thiere
S. 18 - 26.

I. Der Mensch nach der Anlage zur Mensch-
heit. S. 27 - 44.

II. Der Mensch nach der Anlage der Person:
das moralische Gesetz. S. 45 - 56.
die Freiheit. S. 57 - 70.

III. Ursprung des moralisch Bösen. S. 71 - 91.

IV. Wechselseitiges Verhältnis der Moral und
Religion zu einander. S. 92 - 120.

Zweites Hauptstück.

Beförderung des moralisch Guten durch Freiheit:

I. Abschnitt. Möglichkeit dieser Beförderung. S. 121 - 125.

II. Abschnitt. Bedingungen der Möglichkeit der freien Hand-
lungen. S. 126 - 142.

Acta
Clubist., lib. 1^o

1793.

1794.

et

1795.

Fasc. XXIV

De la prison politique:
Fichiers personnel des
prisonniers.
Collage.

1. / ...
 2. / ...
 3. / ...
 4. / ...
 5. / ...
 6. / ...
 7. / ...
 8. / ...
 9. / ...
 10. / ...
 11. / ...
 12. / ...
 13. / ...
 14. / ...
 15. / ...
 16. / ...

17. / ...
 18. / ...
 19. / ...
 20. / ...
 21. / ...
 22. / ...
 23. / ...
 24. / ...
 25. / ...
 26. / ...
 27. / ...
 28. / ...
 29. / ...
 30. / ...

De la prison politique:
 Liste des 44 prisonniers
 qui avaient permission
 d'émigrer en France 1795.
 Collage.

La guerre entre la République française et de nombreux états allemands s'est poursuivie même après la dissolution de la "prison des premiers démocrates": Dans les années 1795 et 1796, la forteresse a été alternativement occupée ou reprise par des soldats français et autrichiens.

Le 7 septembre 1796, les troupes françaises tentèrent de faire sauter la forteresse, la rendant inutilisable pour tous les participants à la guerre. L'explosion n'atteignit pas son but, en raison d'un raté d'allumage, de sorte que seuls certains bâtiments furent endommagés.

Dans les années qui suivirent, de nombreux habitants de Königstein utilisèrent les ruines de la guerre comme carrière afin de pouvoir reconstruire leurs maisons détruites en 1792.

Les ruines de la forteresse d'aujourd'hui sont ce qui est resté après cette démolition. La forteresse appartient à la ville de Königstein depuis 1922. Aujourd'hui, elle est utilisée par de nombreuses organisations de Königstein comme lieu d'événements et de fêtes, entre autres le célèbre "Festival du château". Par rapport à d'autres sites en Allemagne, son état n'est pas bon, de nombreuses salles sont fermées aux visiteurs et les informations historiques ne sont systématiquement compilées que depuis 2021.

Ce livre donne un premier aperçu de l'histoire et de l'aspect des ruines de la forteresse de Königstein. Vous trouverez de plus amples informations sur Internet:

www.koenigstein-festung.de



Illustration:
Explosion partielle de
la forteresse le 7 septem-
bre 1796.
Reconstruction.



Illustration historique:
La forteresse en 1803,
partiellement détruite.





Illustration historique:
Vue romantique de la
ruine de la forteresse
en 1820.







Photo historique:
La ruine de la forteresse en 1860.

Objets au musée



Musée du château et de la ville: Modèle de la forteresse vers 1793.



Musée du château et
de la ville:
Fragments de céramique
du 5^{ème} siècle.



Musée du château et
de la ville:
Pot à fond sphérique
du XIII^e siècle.

Musée du château et de
la ville;
Carrelage de sol en cé-
ramique du XIIIe siècle.





Musée du château et de
la ville:
Boule de pierre de cata-
pulte du XIVe au XVe
siècle.



Musée du château et de
la ville; Fragment de bâti-
ment du XVI^e siècle.

Ruine de la forteresse:
Fragment de bâtiment
du XVI^e siècle.





Musée du château et de la ville:
Fragment de vaisseau
avec scène paysanne
du XVIe siècle.



Musée du château et de
la ville:
Fragments de verre du
XVII^e siècle.





Musée de château et de
la ville:
Pots en céramiques pour
une pharmacie,
XVII^e siècle.



Musée du château et de
la ville:
Plaque de rasage en cé-
ramique du XVIIIe siècle.



Musée du château et de la ville:
Fragments de pipes en terre du XVIII^e siècle.



Musée du château et de
la ville;
Tuile de poêle vitré du
XVIII^e siècle.



Musée du château et de
la ville:
Cuve en bois, peut-être
pour un pharmacien,
XVIIIe siècle.



Musée du château et de
la ville:
Balles de fusil en plomb,
XVIIIe siècle



Musée du château et de
la ville:
Grenade à main,
XVI^e siècle.



Musée du château et de
la ville:
Plaque décorative d'une
uniforme autrichienne,
1795

Forteresse mystique





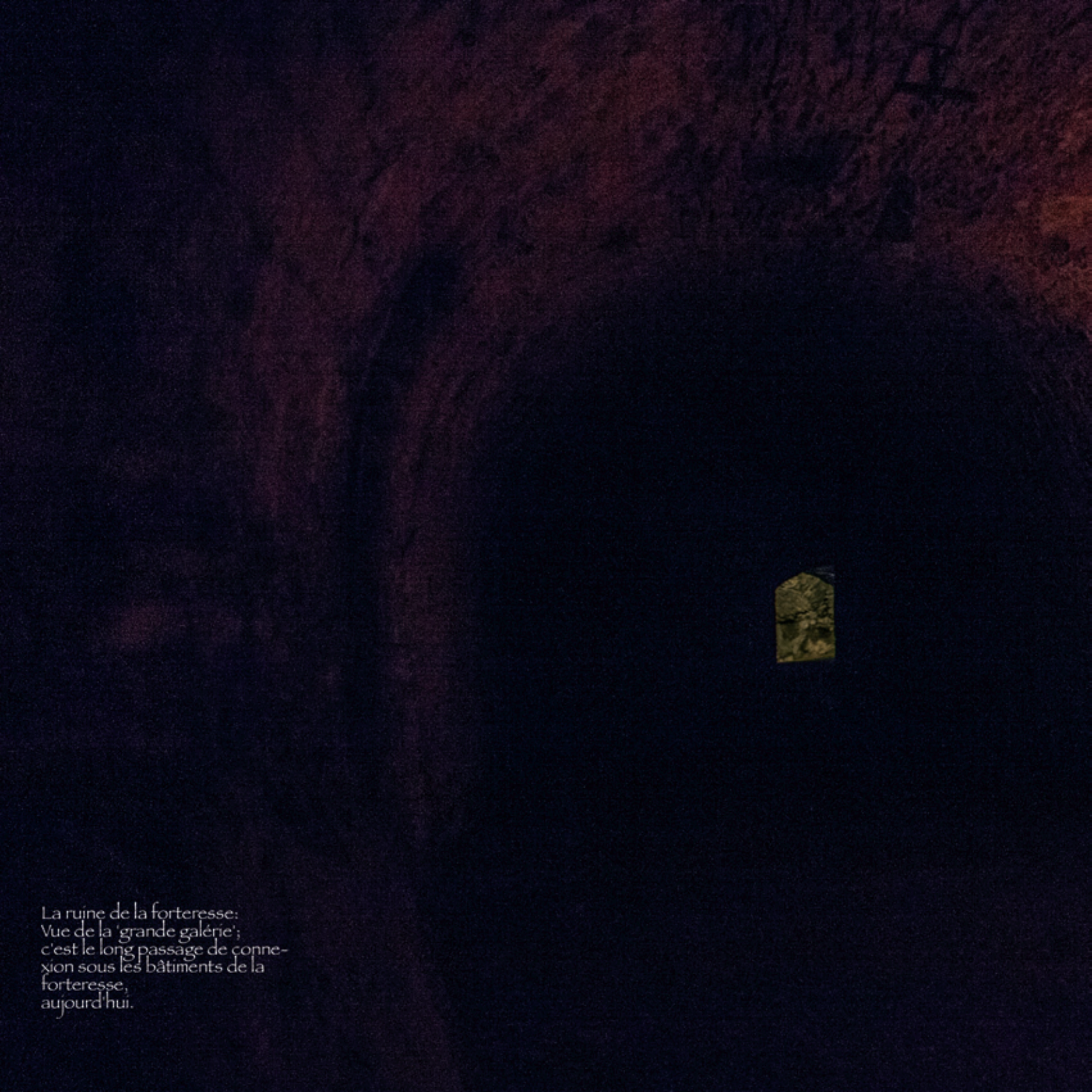
Vue de la tour:
Région de Frankfurt et
l'aéroport Rhein-Main
à l'heure bleue.



Photo panoramique:
La ruine de la forteresse
et la vieille ville de König-
stein, aujourd'hui.



Ruine de la forteresse:
La façade du palais,
aujourd'hui.



La ruine de la forteresse:
Vue de la 'grande galerie';
c'est le long passage de connexion
sous les bâtiments de la
forteresse,
aujourd'hui.





La ruine de la forteresse:
Vue à travers la 'cour du
palais' sur la façade du
château, aujourd'hui.



La ruine de la forteresse:
Vue de la cuisine du palais,
aujourd'hui.



La ruine de la forteresse:
Vue de la cuisine du palais,
aujourd'hui.



La ruine de la forteresse:
La cour du palais,
aujourd'hui.





La ruine de la forteresse:
„La forteresse en flammes“,
18 mars 2018.

La ruine de la forteresse
aujourd'hui

HIER WURDEN VON 1793 - 1795
DEMOKRATEN DER MAINZER REPUBLIK
GEFANGENGEHALTEN, UNTER IHNEN
DIE ANREGERIN DER DEUTSCHEN ROMANTIK
CAROLINE SCHLEGEL-SCHELLING



La ruine de la forteresse,
Evènement:
Rappel de l'histoire démocratique 1993.

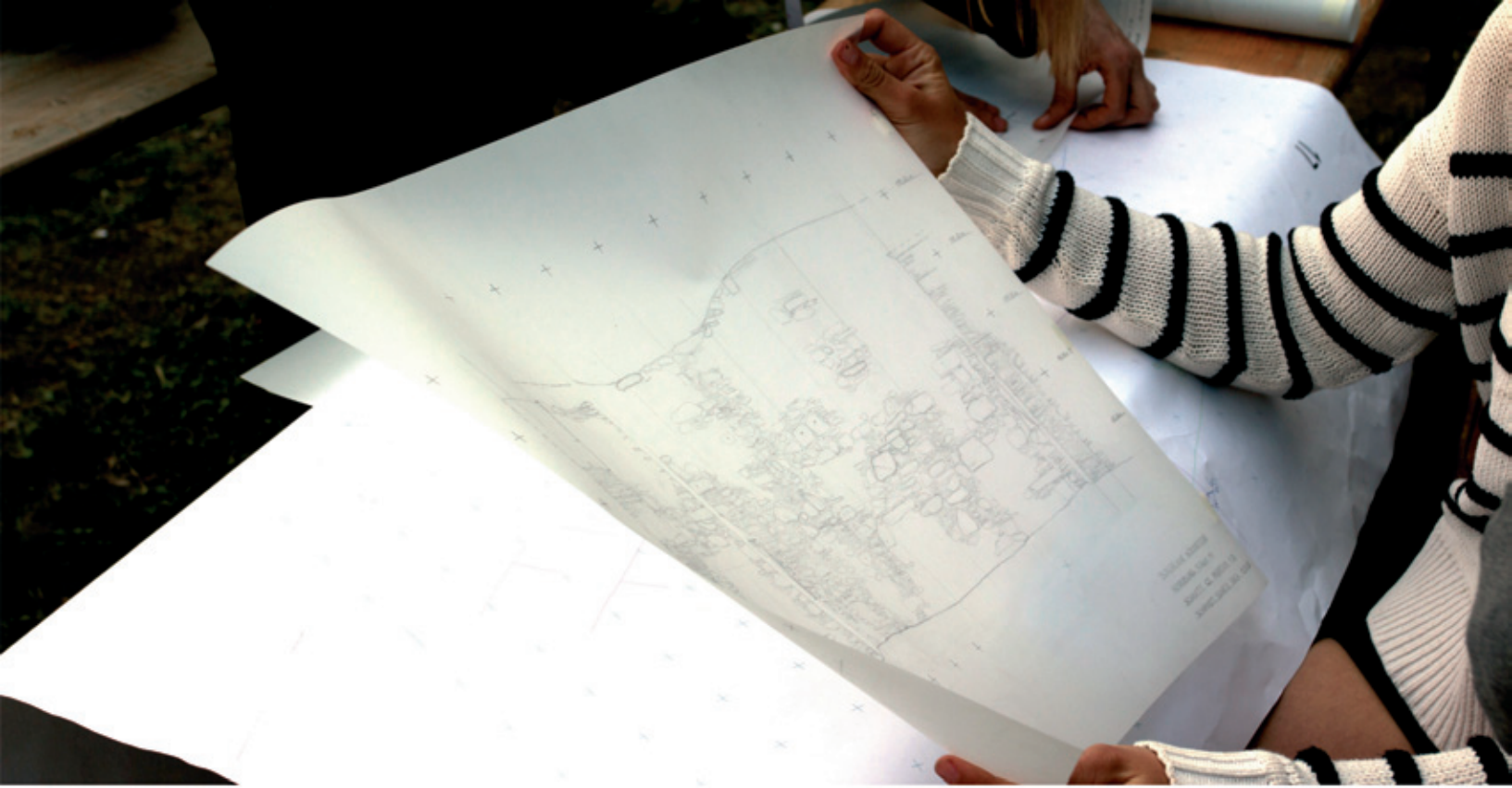


La ruine de la forteresse,
Evènement:
Tournoi des chevaliers.





Rappel de l'histoire
démocratique 2016 à
2019.



La ruine de la forteresse:
Relevé scientifique par
l'université Rhein-Main
2018 à 2021.



La ruine de la forteresse:
Réception du consulat
français le 14 juillet 2019
en mémoire de l'histoire
démocratique.

Panorama
Romantique













Photos

Ce livre illustré ne contenant pas de numérotation de pages, nous remercions:

Archive d'images "Historia Krönke"/Rudolf Krönke,

Archive d'images chronicon-verlag,

Alexandra Diesel, Christoph Schlott et Andrea Schmitt.

Plusieurs photographies exceptionnelles ont été fournies par:

Ellengard Jung, Martin Keutner et Wolfgang Riedel, tous de Königstein.

Les images de reconstruction numérique "Forteresse 1793" sont produits par Ralf Meier de Bergneustadt.

Presque tous les motifs sont tirés du tome du même nom: "Ruines de la forteresse de Königstein château, palais, forteresse, ruine" et y sont documentés en détail.

Photos couverture: Wolfgang Riedel, Ralf Meier.

Photo première page: Collage Ralf Meier / Christoph Schlott.

